

Rendez-vous jeudi prochain

Stéphane Bortzmeyer

<stephane+blog@bortzmeyer.org>

Première rédaction de cet article le 15 mars 2010

<https://www.bortzmeyer.org/jeudi-prochain.html>

Je viens de terminer le premier tome des aventures de Thursday Next, policière mal dans sa peau et inspectrice au service de la Littérature, qui tente d'empêcher un méchant particulièrement réussi de changer l'intrigue de Jane Eyre. C'est confus, c'est compliqué à suivre, c'est bourré d'inventions, c'est drôle, c'est très érudit. Il est recommandé de réviser sérieusement la littérature anglaise du dix-neuvième siècle avant de le lire ; l'histoire aussi, d'ailleurs.

(Je l'ai lu en anglais, on me souffle que la traduction française n'est pas extraordinaire. De toute façon, il y a tellement de jeux avec la langue qu'il vaut mieux lire la version originale.)

J'ai commandé le prochain tome, quelque chose me dit que la méchante compagnie Goliath va cette fois créer de sérieux ennuis à l'héroïne.